

Lean Wash Center® D2 Base

Kezelői kézikönyv

sorozatszám: D2B-01 00001



Cikkszám HU31055

Granuldisk mint gyártó fenntartja a termékek változtatási jogát.

Esetleges nyomdahibáért nem felel.

www.granuldisk.com

Tel. +46 40 671 50 60

Tartalom

GÉPEKRE VONATKOZÓ EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	5
1 Általános leírás és biztonság	7
1.1 Megjegyzések és figyelmeztetések	7
1.2 D2 Base műszaki adatok	10
1.3 SIMpel – könnyű hozzáférés az információkhoz	13
2 Használat	17
2.1 Kezelőpanel	17
2.2 Elindítás és kezelés	18
2.3 A mosogatnivalók betöltése	21
3 Napi tisztítás	23
4 Hibaikonok és hibaelhárítás	27
4.1 Hibaikonok a kijelzőn	27
4.2 Hibaelhárítás	28
5 Jegyzetek	31



GÉPEKRE VONATKOZÓ EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Eredeti

2006/42/EC irányelv, II. melléklet 1A

Gyártó (és adott esetben meghatalmazott képviselője):

Képviselő: Granuldisk
Cím: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Ezennel kijelenti a következőket

A gép típusa: Mosogatóberendezés vendéglátóipari konyhák számára
A berendezés száma: Lean Wash Center® D2 Base

Megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv követelményeinek.

Megfelel a következő EK irányelvek alkalmazandó követelményeinek:

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMC

A következő harmonizált szabványok alkalmazásával:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

A következő egyéb szabványok és előírások alkalmazásával:

SS-EN 1717:2000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult:

Név: Staffan Stegmark
Cím: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Aláírás:

Hely és dátum: Malmö, 2023. 03. 01.

Aláírás:



Név: Mikael Samuelsson
Beosztás: Vezérigazgató

1 Általános leírás és biztonság

1.1 Megjegyzések és figyelmeztetések



MEGJEGYZÉS

Lean Wash Center® D2 Base kereskedelmi konyhák mosogatási megoldása, amelyet edények, evőeszközök és poharak mosására terveztek.

Ennek a kézikönyvnek a tárgya a Lean Wash Center® D2 Base berendezés megfelelő használata.

A Granuldisk azt ajánlja, hogy a kézikönyvet figyelmesen olvassa el, és ügyeljen a Lean Wash Center® D2 Base berendezés megfelelő üzembe helyezésére és biztonságos használatára.

A berendezés teljes élettartama során gondoskodni kell arról, hogy a kézikönyv mindig rendelkezésre álljon.

A Granuldisk nem vállal felelősséget a kézikönyv utasításainak figyelmen kívül hagyásából eredő károkért vagy sérülésekért.

A felhasználó nem végezhet semmilyen javítási vagy karbantartási munkát a mosogatógépen. A szervizelést és a karbantartást képzett és felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie.

A mosogatógéphez szükséges bármilyen segítséget csak felhatalmazott személyzet nyújthat.

Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon, ellenkező esetben a kiadott termékgarancia és a gyártó felelőssége érvényét veszti.

A gépet olyan kereskedelmi konyhákhoz tervezték, ahol a hőmérséklet minimum 5°C és maximum 35°C között van.

A mosó- és öblítőszernek a termékkel történő kezelésével és használatával kapcsolatban lásd a vegyianyag gyártójának útmutatóját. Használjon kiváló minőségű termékeket a legjobb mosogatási eredmény érdekében. A mosó- és öblítőszerrel kapcsolatban a szervizkönyvben is tájékozódjon.

A vegyszerek kezelésekor használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.

Eredeti használati útmutató

**FIGYELEM!**

A készülék használata során a következő alapvető szabályokat kell betartani:

- Soha ne használja a készüléket mezítláb.
- Ne nyúljon pusztá kézzel tisztítószeret tartalmazó vízbe. Ha véletlenül ez történik, azonnal alaposan mosson kezet folyó víz alatt.

**FIGYELEM!**

A Lean Wash Center® D2 Base professzionális gép. Csak felnőttek és felhatalmazott személyek használhatják. Beszerelését és javítását kizárólag képzett technikus végezheti. A gyártó elhárít mindennemű felelősséget, amely a helytelen használatból, karbantartásból vagy javításból ered.

A Lean Wash Center® D2 Base berendezést nem használhatják gyermekek vagy olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy olyanok, akik nem részesültek megfelelő képzésben vagy nincsenek megfelelő felügyelet alatt.

**FIGYELEM!**

A Lean Wash Center® D2 Base berendezést csak és kizárólag emberi ételmaradékokkal szennyezett poharak, edények és főzőedények mosogatására tervezték.

Ne használja benzinnel vagy festékkel szennyezett tárgyak mosására. Ne mosson acél- vagy fémdarabokat, törékeny tárgyakat vagy olyan anyagból készült tárgyakat, amelyek nem bírják a mosási folyamatot. Ne használjon savas vagy lúgos maró hatású vegyszereket, oldószereket vagy klór alapú tisztítószereket.

**FIGYELEM!**

A berendezés forró vízzel üzemel. Fennáll a forrázás veszélye!

Ne nyissa ki a fedelet, miközben a gép működik. A mosógép biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely azonnal leállítja a gépet, hogy elkerülje a vízszivárgást, ha a fedelet véletlenül kinyitják.

**FIGYELEM!**

Ne tegyen semmit a fedél tetejére.

Ne álljon a gépre, nem arra tervezték, hogy megtartsa az emberek súlyát.

**ELECTRICAL**

Ne használjon vizet az elektromos részekben keletkezett tűz oltására.

**MEGJEGYZÉS**

A gép tisztításakor gondosan kövesse a 4., Napi tisztítás című fejezetben található utasításokat.

1.2 D2 Base műszaki adatok

Általános

Kivitel	Fedeles típusú mosogatógép Polipropilén edénymosó kosár – Polipropilén üvegármosó kosár.
Külső méretek	Külső méretek Ma x Szé x Mé (nyitva, 860 mm asztalmagasság) 1950 mm x 655 mm (+ fogantyú 100 mm) x 745 mm (+ fogantyú 95 mm) (Szabvány berendezés)
Tömeg (üres / tele)	120/160 kg (standard berendezés)
Tartály térfogata	30 liter
Térköz	430 mm
Öblítővíz mennyisége	2,6 liter
Mosogatóvíz hőmérséklete***	60 °C
Öblítővíz hőmérséklete***	85 °C
Hangnyomásszint	< 59 dB(A) ISO 11203

PROGRAMOK ÉS KAPACITÁS

Mosogatási programok	1 perc (poharak) 2 perc (edények) 3 perc (evőeszközök) 8 perc (eszközök)
Kapacitás programonként	18 lapostányér vagy 12 mélytányér Ø 240 mm – 25 pohár/bögre Ø 90 mm
Indítási idő (feltöltés és fűtés)	18 perc 55 °C-os belépő vízhőmér- séklet esetén

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Tápfeszültség**	380 / 400 / 415 V / 3 fázis + nulla ~ / 50 Hz 230 V / 3 fázis + nulla ~ / 50 Hz
Biztosíték	16 A (400 V) 20 A (230 V)
Frekvencia	50 Hz
Maximális kimeneti teljesítmény	7,1 kW

Edénymosó szivattyú	1,1 kW
Öblítőszivattyú	0,18 kW
Mosótartály fűtése*	3 kW
Öblítőtartály fűtése*	6 kW
A ház védeettségi besorolása	IPX5****

VÍZCSATLAKOZÁS

Vízkeménység/csatlakozó	Teljes keménység: < 4 °dH; 7 °fH, 70 PPM
	Bemeneti tömlő ¾"-os anyával – 1,4 m
	200–500 kPa/2–5 bar

SZELLŐZÉS ÉS LEFOLYÓ

Szellőztetési követelmények	600 m ³ /h
A helyiségbe kibocsátott hő (teljes/érzékelhető/látens)	4,8 kW/1,6 kW/3,2 kW
Leeresztés	Lefolyótömlő Ø 28 mm – 1,5 m
Vízvezetési kapacitásigény	50 l / perc
Lefolyóvíz hőmérséklete	65 °C
Leeresztőszivattyú (opció)	40 W
Leeresztő-szivattyú maximális emelési magassága	800 mm

MOSÓ- ÉS ÖBLÍTŐSZER

Folyékony öblítőszerszáradagoló perisztaltikus szivattyúval a berendezésbe integrálva.



MEGJEGYZÉS

A Lean Wash Center® D2 Base berendezést a helyi előírások betartásával kell beszerezni. A Lean Wash Center® D2 Base egy 2 méter hosszú elektromos kábellel van szerelve, amelyet egy tápfeszültséget megszakító, jóváhagyott eszközhöz kell csatlakoztatni. A tápfeszültséget megszakító eszköz nem tartozéka a berendezésnek.

* Nincs egyidejűleg használatban.

** Az adott egység konkrét adatai a berendezés adattábláján vannak feltüntetve.

*** Gyári beállítások. A beállítások a helyi szabványoknak megfelelően módosíthatók.

**** Ne tisztítsa a gépet nagynyomású vízzel.

1.3 SIMpel – könnyű hozzáférés az információkhoz

Annak érdekében, hogy a kezelő könnyebben megtalálja az egységgel és annak használatával kapcsolatos információkat, van egy QR-kód a Lean Wash Center® D2 Base berendezésen.

A matrica a fedél jobb alsó sarkában található.



- 1 Olvassa be a matricán található QR-kódot.

Lásd: Fig. 1 QR-kód a matricán



Fig. 1 QR-kód a matricán

- 2 A QR-kód beolvasásakor a következő menübe lép.

(Vegye figyelembe, hogy a felhasználói felület a használt eszköztől függően változhat).

Lásd: Fig. 2 Menü

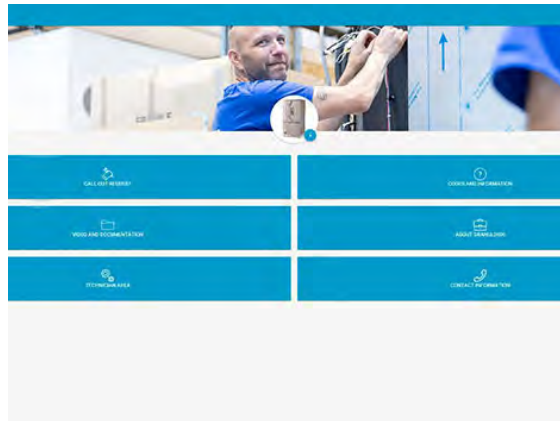
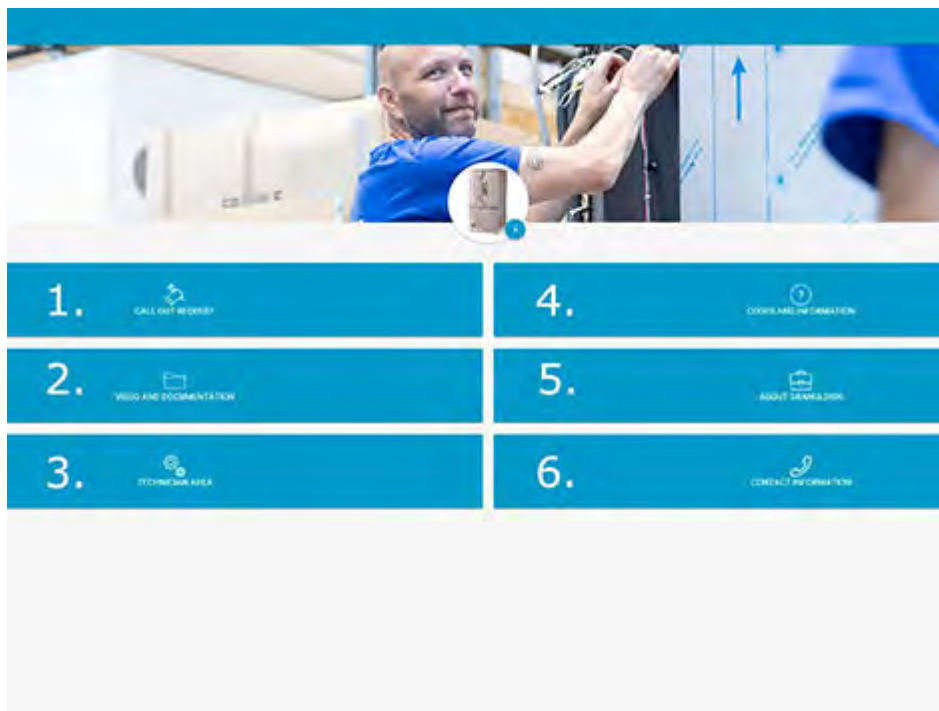


Fig. 2 Menü

- 3 Válassza ki a nyelvet a jobb felső sarokban. Az alapértelmezett nyelv az angol.

A különböző mezők ismertetése:



1. HÍVÁSKEZDEMÉNYEZÉS	Szervizhívást kezdeményezhet a géphez
2. VIDÉÓ ÉS DOKUMENTÁCIÓ	Felhasználói kézikönyvek és videók a tartozékokról/napi tisztításról
3. SZERELŐI TERÜLET	Csak szerelőknek/szervizpartnereknek
4. KÓDOK ÉS INFORMÁCIÓK	Hibakódok listája

5. A GRANULDISKRŐL	Link a Granuldisk.com weboldalra
6. ELÉRHETŐSÉGEK	A szervizpartner elérhetőségei

2 Használat

2.1 Kezelőpanel



1. BE/KI
2. P – válasszon programot
3. CONFIRM – indítsa el a készüléket

2.2 Elindítás és kezelés

- 1 Helyezze be a túlfolyócsövet, amennyiben eltávolították a tartályból. Győződjön meg róla, hogy megfelelően van elhelyezve.
- 2 Kapcsolja be az elektromos főkapcsolót. A kijelző világít, és „OFF” módba vált.
- 3 A Lean Wash Center® D2 Base bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot.



Fig. 3 Feltöltés vízzel

A kijelző világít, a Lean Wash Center® D2 Base elkezdi feltölteni vízzel, illetve a mosó- és öblítőtartály felmelegszik a megfelelő hőmérsékletre.

A töltési és melegítési idő kb. 18 perc 55 °C-os bemeneti víz hőmérséklet esetén.

A MEGERŐSÍTÉS gomb sárga a töltési és melegítési fázisban.

Lásd: Fig. 3 *Feltöltés vízzel*

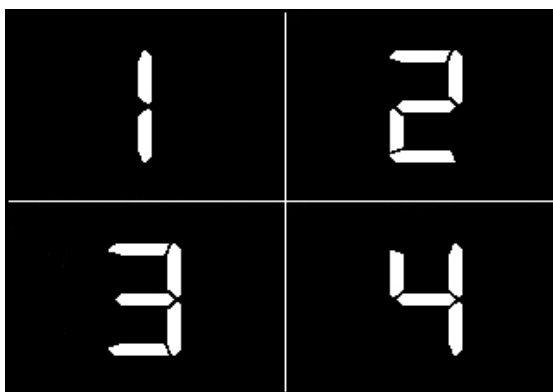
- 4 A Lean Wash Center® D2 Base készen áll a működésre, ha a CONFIRM (megerősítés) gomb zöldre vált.



Fig. 4 Használatra kész

Lásd: Fig. 4 *Használatra kész*

- 5 A programválasztáshoz addig nyomja a P gombot, amíg a megfelelő program meg nem jelenik a kijelzőn.
 - P1 Üvegáru – 1 perc
 - P2 Edények – 2 perc
 - P3 Evőeszközök – 3 perc
 - P4 Eszközök – 8 perc



Lásd: Fig. 5
Mosogatóprogramok

Fig. 5 Mosogatóprogramok

- 6 Indítsa el a Lean Wash Center® D2 Base berendezést a fedél leengedésével.

- 7 Amikor a készülék üzemel, a kijelzőn látható a program időtartamának visszaszámlálása. Ebben a fázisban a CONFIRM gomb kéken világít.

A mosási program akkor fejeződött be, amikor az END néhány másodpercig villog a kijelzőn, és a CONFIRM gomb ismét zöldre vált.



MEGJEGYZÉS

A tartály thermostatja mindaddig üzemel, amíg a mosogatótartály el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

A gép nem tud bekapcsolni. A CONFIRM gomb és a kiválasztott program villogni fog, várva a megfelelő hőmérsékletet.



MEGJEGYZÉS

Ha az öblítési ciklus alatt nem sikerül elérni a megfelelő hőmérsékletet, aktiválódik az öblítőtartályban a thermostat.

A visszaszámlálás leáll, és az öblítési hőmérséklet kijelzője villogni kezd. A kijelzőn megjelenik a thermostat ikon.

A megfelelő hőmérséklet elérésekor a program és a visszaszámlálás folytatódik.



Fig. 6 Thermostat, öblítőtartály



MEGJEGYZÉS

Ha az egységet 20 percig nem használják (ezt az időt a technikusok menüből lehet beprogramozni), gazdaságos üzemmódba lép, és alacsonyabb hőmérsékletet tart az energiatakarékosság érdekében. Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot.



Fig. 7 ECO (gazdaságos) üzemmód

2.3 A mosogatnivalók betöltése

Edénykosár lapos vagy mélytányérokhoz (28148)

Kapacitás: 18 lapos vagy 12 mélytányér ø 240 mm

Lásd: Fig. 8 *Edénykosár*

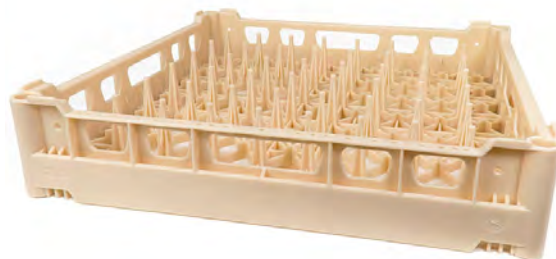


Fig. 8 Edénykosár

Üvegárkosár poharakhoz és bögrékhez (28149)

Kapacitás: 25 pohár/bögre ø 90 mm

Lásd: Fig. 9 *Üvegárkosár*



Fig. 9 Üvegárkosár

3 Napi tisztítás

- 1 Nyomja meg az ON/OFF gombot a Lean Wash Center® D2 Base kiürítéséhez
- 2 Vegye ki a tartályrácsot (A), és vegye ki a szűrőt (B).

Lásd: Fig. 10 *Távolítsa el a tartályrácsot és a szűrőt*

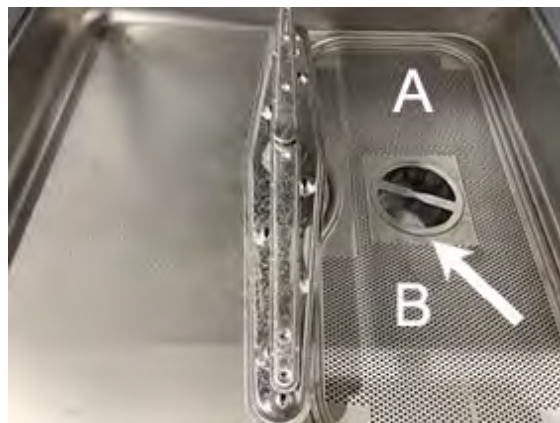


Fig. 10 *Távolítsa el a tartályrácsot és a szűrőt*

- 3 **Leeresztőszivattyú nélküli modell esetében:** távolítsa el a túlfolyócsövet.

Lásd: Fig. 11 *Távolítsa el a túlfolyócsövet*



FIGYELMEZTÉS

Legyen óvatos a túlfolyócső eltávolításakor. A tartályban lévő víz forró lehet.



Fig. 11 *Távolítsa el a túlfolyócsövet*

Leeresztőszivattyú esetén
nincs túlfolyócső.

- 4 Amikor kiürült a tartály, vegye ki az alján lévő szűrőt

Lásd: Fig. 12 *Távolítsa el a szűrőt*

A leeresztőszivattyús modellnél a szűrő másképp néz ki.

Lásd: Fig. 13 *Szűrő, leeresztőszivattyúval szerelt modell esetében*



Fig. 12 *Távolítsa el a szűrőt*



Fig. 13 *Szűrő, leeresztőszivattyúval szerelt modell esetében*

- 5 Alaposan tisztítsa meg és öblítse át a szűrőket.
- 6 Helyezze vissza a szűrőket.
- 7 Csavarja le az anyát, és távolítsa el az alsó mosó- és öblítőkarokat.

Lásd: Fig. 14 *Alsó mosó- és öblítőkarok*

Alaposan tisztítsa meg és öblítse ki a tartályt.

Tegye vissza a karokat.



Fig. 14 *Alsó mosó- és öblítőkarok*

- 8 Csavarja le az anyát, és távolítsa el a felső mosó- és öblítőkarokat.

Lásd: Fig. 15 Felső mosó- és öblítőkarok

Alaposan tisztítsa meg és öblítse ki a tartályt.

Tegye vissza a karokat.

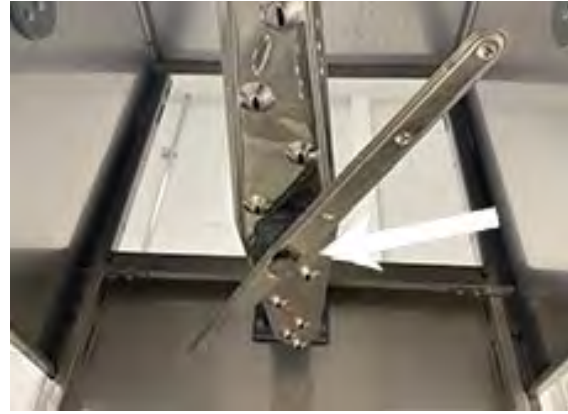


Fig. 15 Felső mosó- és öblítőkarok

- 9 A Lean Wash Center® D2 Base most már készen áll a következő napra.
- 10 Hagyja nyitva a fedelet, hogy a levegő keringhessen.



MEGJEGYZÉS

Ne hagyja bekapcsolva a Lean Wash Center® D2 Base berendezést, ha hosszabb ideig nem használja, vagy ha a kezelő nem tudja közvetlenül felügyelni.





MEGJEGYZÉS

Ha a Lean Wash Center® D2 Base berendezést hosszabb ideig nem használja, ki kell üríteni a mosó- és öblítőszer-adagolót, hogy elkerülje a kikristályosodást és a szivattyú károsodását. Távolítsa el a feltöltőcsöveket a mosó- és öblítőszer-tartályokról, és áztassa be őket egy tiszta vízzel megtöltött edényben. Futtasson le néhány mosási ciklust, és teljesen ürítse ki a gépet. A befejezéshez kapcsolja ki a fő ki/be kapcsolót, és zárja el a vízcsatlakozó csapot.

4 Hibaikonok és hibaelhárítás

4.1 Hibaikonok a kijelzőn

HIBAICONOK	JELENTÉS	MEGOLDÁS
	A mosó- és öblítőtartály töltése sikertelen volt, időtúllépés miatt.	<p>A start gomb megnyomása visszaállítja az időt, így újratezdeheti a töltést.</p> <p>Ellenőrizze a hálózati vízcsatlakozást.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a túlfolyócső a helyén van-e (leeresztőszi-vattyú nélküli modellek esetében).</p> <p>Ha a probléma a ki- és bekapcsolás után is fennáll, hívjon műszaki segítséget.</p>
	A mosó- vagy öblítőtartály hőmérséklet-érzékelőjének rendelkezési vagy törési.	<p>Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívjon műszaki segítséget.</p>

4.2 Hibaelhárítás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A hálózati tápellátási jelzőfény nem kapcsol be.	A hálózati tápellátás nincs csatlakoztatva.	Ellenőrizze az elektromos hálózati csatlakozást.
A mosási ciklus nem indul el.	A gép még nincs feltöltve. A berendezés még nem érte el a megfelelő hőmérsékletet.	Várjon, amíg a MEGERŐSÍTÉS gomb zöldre vált.
Rossz mosási eredmény.	A szórókarok eltömődtek, vagy a vízkő akadályozza őket. Nem elegendő vagy nem megfelelő a mosószer vagy az öblítőszer. A tányérok/poharak nem megfelelően vannak elhelyezve. Túl alacsony a mosási hőmérséklet. A beállított ciklus nem megfelelő.	Szerelje szét és tisztítsa meg a szórókarokat. Ellenőrizze a mosószer/öblítőszer típusát és koncentrációját. Rendezze el helyesen a tányérokát/poharakat. Ellenőrizze a hőmérsékletet – ha túl alacsony, hívjon műszaki segítséget. Válasszon hosszabb programot.
Elégtelen öblítés.	A fúvókák eltömődtek, vagy a vízkő akadályozza őket.	Szerelje szét, és tisztítsa meg a fúvókákat.

A poharak és az evőeszközök foltosak.	Az öblítőszer nem megfelelő, vagy nincs megfelelően adagolva. 4 °dH feletti vízke-ménység vagy ma-gas oldott sótartalom.	Ellenőrizze az öblítő-szer-tartályt és azt, hogy az megfelelő-e a hálózati víz típusá-hoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsola-tot a vegyszer szállítójával.
Víz a tartályban lee-resztés után.	A lefolyócső nincs megfelelően elhelyez-ve, vagy részben eltömődött.	Ellenőrizze, hogy a cső és a mosogatógép le-folyója nincs-e eltö-mődve, és hogy a lefolyó nincs-e túl magasan elhelyezve. A legnagyobb ma-gasság 800 mm. Ellenőrizze a szitákat a gépben.

5 Jegyzetek
